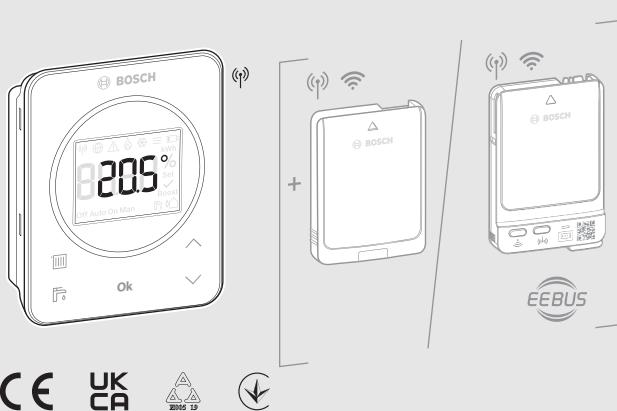




Instruções de instalação para o técnico especializado

## Controlador **CR 20 RF**



## Índice

<b>1</b>	<b>Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança</b>	<b>2</b>
1.1	Explicação dos símbolos	2
1.2	Indicações gerais de segurança	3
<b>2</b>	<b>Informações sobre o produto</b>	<b>3</b>
2.1	CR 20 RF	3
2.1.1	Descrição do produto	3
2.1.2	Possibilidades de aplicação	3
2.1.3	Material que se anexa	4
2.1.4	Características técnicas	4
2.2	K 30 RF/K 40 RF	4
2.2.1	Descrição do produto	4
2.2.2	Possibilidades de aplicação	5
2.3	Declaração de conformidade UE simplificada relativamente a equipamentos de rádio	5
<b>3</b>	<b>Instalação e colocação em funcionamento</b>	<b>5</b>
3.1	Local de instalação CR 20 RF	6
3.2	Estabelecer a ligação sem fios com K 40 RF	8
3.3	Estabelecer a ligação sem fios com K 30 RF	9
3.4	Repor a ligação sem fios com K 40 RF	10
3.5	Repor a ligação sem fios com K 30 RF	10
3.6	Instalação na zona de referência	11
3.6.1	Local de instalação	11
3.6.2	Instalação na parede	11
3.6.3	Instalação no suporte de mesa	12
3.7	Repor a K 40 RF para ajustes de origem	12
3.8	Repor a K 30 RF para ajustes de origem	13
<b>4</b>	<b>Entrega da instalação</b>	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>Modo de standby/Desligar</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Menu de assistência técnica CR 20 RF</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Indicações LED no K 40 RF e ações resultantes</b>	<b>15</b>
<b>8</b>	<b>Indicações LED no K 30 RF e ações resultantes</b>	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>Atualizar software</b>	<b>18</b>
<b>10</b>	<b>Indicações de falha</b>	<b>18</b>

**11** **Proteção ambiental e eliminação** ..... **19**

**12** **Aviso de Proteção de Dados** ..... **19**

## 1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

### 1.1 Explicação dos símbolos

#### Indicações de aviso

Nas indicações de aviso, as palavras de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências se as medidas de prevenção do perigo não forem respeitadas.

As seguintes palavras de aviso são definidas e podem ser utilizadas no presente documento:



#### PERIGO

**PERIGO** significa que irão ocorrer lesões graves a fatais.



#### AVISO

**AVISO** significa que podem ocorrer lesões graves a fatais.



#### CUIDADO

**CUIDADO** significa que podem ocorrer lesões ligeiras a médias.

#### INDICAÇÃO

**ATENÇÃO** significa que podem ocorrer danos materiais.

#### Informações importantes



As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

## 1.2 Indicações gerais de segurança

### ⚠ Indicações para grupo-alvo

Este manual de instalação destina-se a técnicos especializados em instalações de água, eletricidade de ventilação e de aquecimento. As instruções de todos os manuais devem ser respeitadas. A não observância destas instruções pode provocar danos materiais, danos pessoais e perigo de morte.

- ▶ Ler o manual de instalação antes da instalação.
- ▶ Ter em atenção as indicações de segurança e de aviso.
- ▶ Ter em atenção os regulamentos nacionais e regionais, regulamentos técnicos e directivas.
- ▶ Documentar trabalhos efetuados.

### ⚠ Utilização conforme as disposições

- ▶ Utilizar o produto exclusivamente para a regulação de sistemas de aquecimento.

Qualquer outro tipo de utilização é considerado incorreto. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

### ⚠ Perigo de queimadura nos pontos de consumo de água quente

- ▶ Se as temperaturas de água quente estiverem ajustadas acima de 60 °C ou a desinfecção térmica estiver ligada, deverá ser instalado um dispositivo de mistura. Em caso de dúvidas questionar o técnico especializado.

### ⚠ Perigo de ferimentos devido a explosão das pilhas

Ao utilizar pilhas do tipo errado, estas podem explodir.

- ▶ Substituir as pilhas gastas apenas por pilhas novas do mesmo tipo.
- ▶ Eliminar as pilhas gastas de forma ecológica.

---

## 2 Informações sobre o produto

### 2.1 CR 20 RF

#### 2.1.1 Descrição do produto

O CR 20 RF é um controlo remoto sem fios para o painel de controlo UI 800. Para isso, deve ser instalado um K 30 RF/K 40 RF na instalação de aquecimento.



A utilização integral de todas as possibilidades do CR 20 RF, apenas é possível através do aparelho de comando UI 800 ou com a app Bosch HomeCom Easy. A app está disponível para os sistemas operativos iOS ou Android (→ Fig. 3 na página 5).

#### 2.1.2 Possibilidades de aplicação

No âmbito de equipamentos térmicos com painel de controlo UI 800:

- **Controlo remoto** em sistemas com um máximo de 4 circuitos de aquecimento (é possível, no máximo, um CR 20 RF por sistema)

### 2.1.3 Material que se anexa

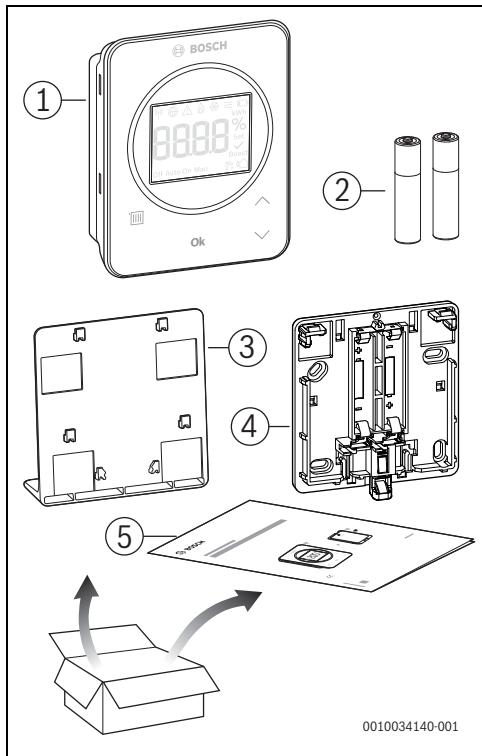


Fig. 1 Material que se anexa

- [1] Unidade de comando
- [2] Baterias (2 x 1,5 V LR03/AAA)
- [3] Suporte para secretária
- [4] Painel traseiro
- [5] Documentação técnica

### 2.1.4 Características técnicas

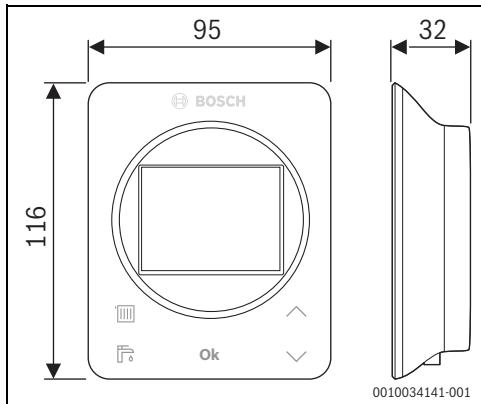


Fig. 2 Dimensões em mm

CR 20 RF	
Baterias	2 x 1,5 V Micro/LR03/AAA
Consumo elétrico máximo P <sub>máx</sub>	1 W
Frequência rádio (FR)	868,3 MHz [EU] (P = máx. 12,5 dBm)
Tipo de proteção	IP20
Categoria de receptor	SRD 2
Grau de poluição (EN 60664)	2
Temperatura da verificação da pressão de esfera T <sub>Press</sub> (DIN EN 60695-10-2)	90 °C
Temperatura ambiente permitida T <sub>amb</sub>	0 – 50 °C
Peso m	195 g

Tab. 1

## 2.2 K 30 RF/K 40 RF

### 2.2.1 Descrição do produto

A Connect-Key K 30 RF/K 40 RF é um gateway para internet e um módulo sem fios para controlo remoto e monitorização remota dos sistemas de aquecimento e ventilação.



Para obter informações detalhadas sobre K 30 RF/K 40 RF  
→ Instruções de funcionamento e de instalação do K 30 RF/  
K 40 RF.



Verifique a compatibilidade e o correto local de instalação da Connect-Key no manual do equipamento térmico ou do sistema de ventilação.

A app Bosch HomeCom Easy permite o controlo remoto do sistema de aquecimento ou ventilação. A app está disponível para os sistemas operativos iOS ou Android.

**Download App:  
Bosch HomeCom Easy**

**ANDROID APP ON**  
 **Google™ play**

0010034894-002

Fig. 3

## 2.2.2 Possibilidades de aplicação

No âmbito de equipamentos térmicos com painel de controlo UI 800:

- K 30 RF/K 40 RF estabelece a ligação entre a internet e o equipamento térmico, bem como para um controlo remoto sem fios opcional (CR 20 RF).

Para além de um controlo remoto sem fios para um circuito de aquecimento, são possíveis controlos remotos com fio para os restantes circuitos de aquecimento.

## 2.3 Declaração de conformidade UE simplificada relativamente a equipamentos de rádio

A Bosch Thermotechnik GmbH declara que o produto descrito neste manual CR 20 RF corresponde à tecnologia de rádio da diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na internet: [www.junkers-bosch.pt](http://www.junkers-bosch.pt).

## 3 Instalação e colocação em funcionamento

### Vista geral dos passos de colocação em funcionamento



Durante a colocação em funcionamento:

- Ter em atenção todas as instruções relativas aos aparelhos e módulos em causa.

1. Montagem mecânica do sistema
2. Enchimento inicial e verificação da estanquidade
3. Cablagem elétrica
4. Codificação do módulo, se necessário
5. Ligar o sistema
6. Purgar o sistema
7. Ajustar a temperatura de avanço máx. e a temperatura da água quente sanitária no equipamento térmico
8. **K 40 RF:** Estabelecer uma ligação LAN/WLAN à Internet.  
**K 30 RF:** Estabelecer uma ligação sem fios ao CR 20 RF (→ capítulo 3.3)
9. **K 40 RF:** Se necessário, estabelecer uma ligação aos controlos remotos sem fios (→ capítulo 3.2)  
**K 30 RF:** Estabelecer uma ligação WLAN à Internet
10. Executar verificação do funcionamento, eventualmente resolver indicação de aviso e falha
11. Transferência de instalação (→ capítulo 4 da página 13)



### AVISO

#### Perigo de queimadura!

Se as temperaturas de água quente forem ajustadas acima de 60 °C ou a desinfecção térmica estiver ligada, deverá estar instalado um dispositivo de mistura.

### 3.1 Local de instalação CR 20 RF



Não instalar a unidade de comando em espaços húmidos (por exemplo quartos de banho).



Para garantir a montagem e desmontagem simples da unidade de comando e para a medição ideal da temperatura ambiente:

- ▶ Respeitar as distâncias mínimas.
- ▶ Instalar longe de fontes de calor.
- ▶ Permitir a circulação de ar.

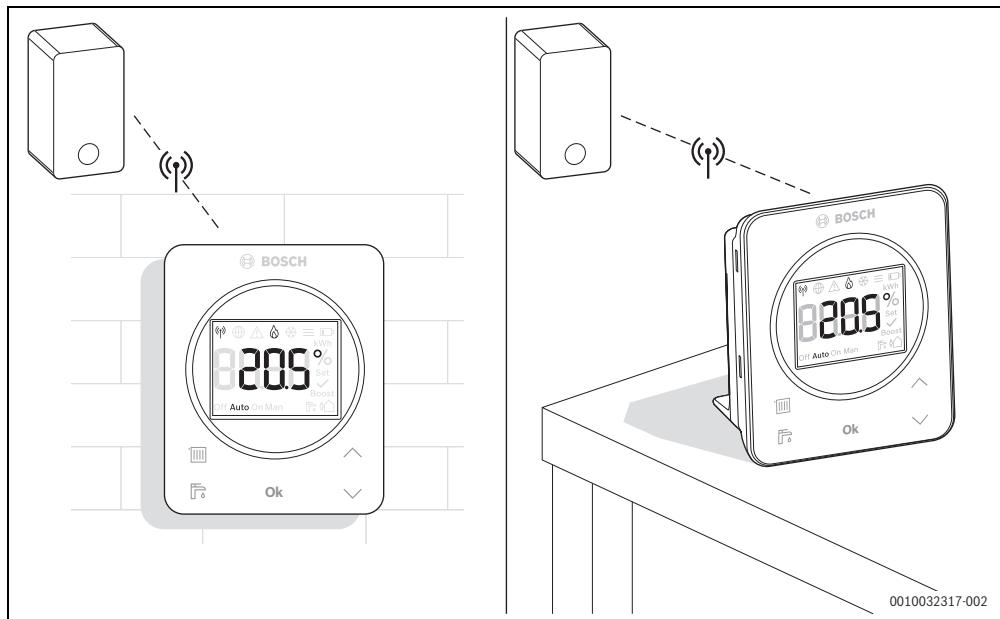
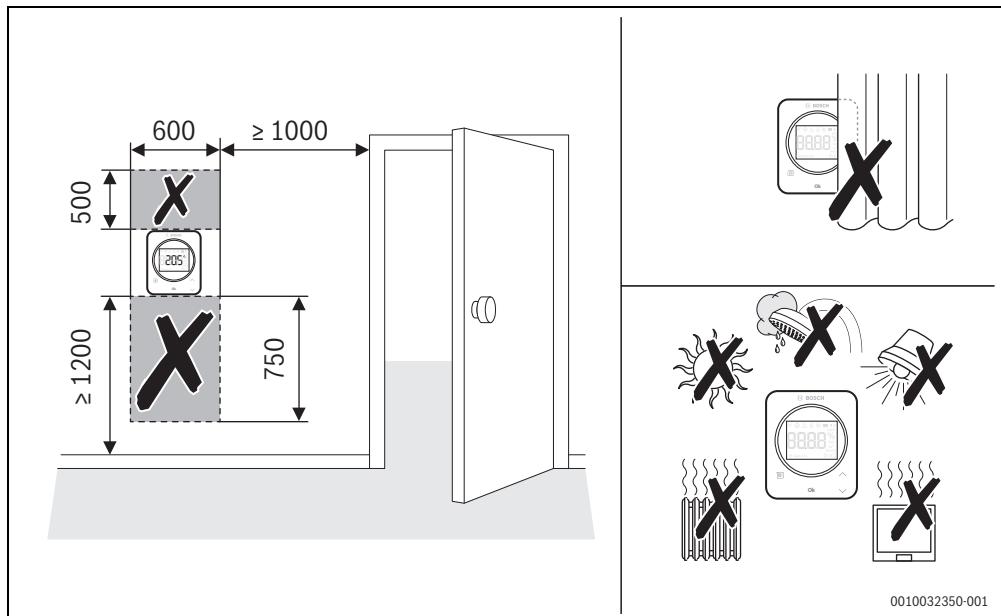


Fig. 4



0010032350-001

Fig. 5 Local de instalação na zona de referência

- ▶ Quando da instalação do sistema remoto, assegurar que o campo de transmissão sem fios está desobstruído, por ex. sem:
  - betão armado
  - armário de aço
  - tubos de aquecimento ou outros tubos metálicos
  - Paredes de gesso cartonado com estrutura de suportes metálicos
- ▶ Reduzir ao máximo os campos de transmissão sem fios através de paredes.

### 3.2 Estabelecer a ligação sem fios com K 40 RF



Apenas um controlo remoto sem fios CR 20 RF pode ser integrado no sistema. Não é possível combinar posteriormente um CR 20 RF integrado individualmente com outras unidades de comando (por ex., SRC 100 RF para controlo individual da sala). Se posteriormente forem instaladas outras unidades de comando, deve ser reposta a ligação sem fios com CR 20 RF (→ capítulo 3.4). A app apresenta uma indicação correspondente.



Se a ligação sem fios for interrompida, o LED  acende a vermelho. Para mais informações → capítulo 7.

1. Determinar o local de instalação do K 40 RF.
  2. Colocar o K 40 RF no equipamento térmico/suporte de parede.
  3. Os três LEDs do K 40 RF piscam a azul e apagam-se.
  4. Premir brevemente a tecla  no K 40 RF.
- A janela horária para a ligação sem fios está aberta durante 10 minutos. O LED  acende a amarelo.

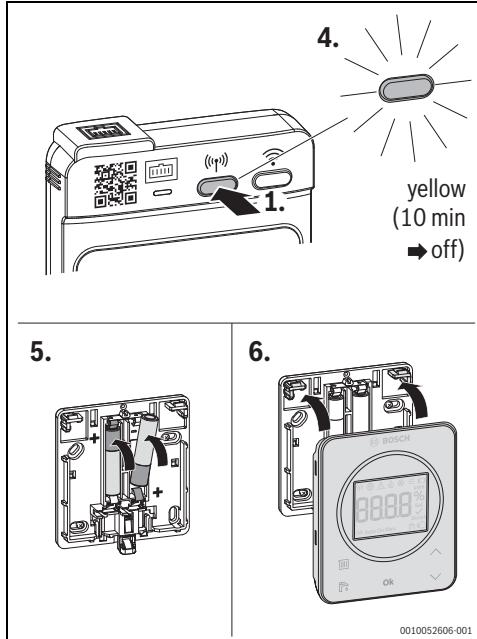


Fig. 6

5. Inserir as baterias na unidade de comando CR 20 RF durante a janela horária de 10 minutos.
6. Fechar o CR 20 RF.
7. O CR 20 RF tenta estabelecer uma ligação sem fios com o K 40 RF durante 2 minutos. No visor corre uma contagem decrescente de 120 para 0.

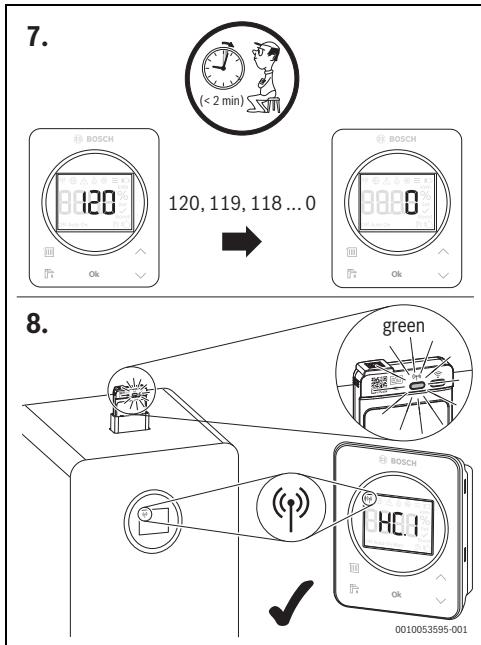


Fig. 7

8. Quando a ligação é estabelecida, o símbolo  aparece no visor do equipamento térmico e do CR 20 RF, o LED  no K 40 RF acende a verde.
- Se CR 20 RF estiver instalado num sistema com UI 800, o visor apresenta HC.1 (círculo de aquecimento 1).

9. Com as teclas **▼** e **▲** selecionar o circuito de aquecimento pretendido.

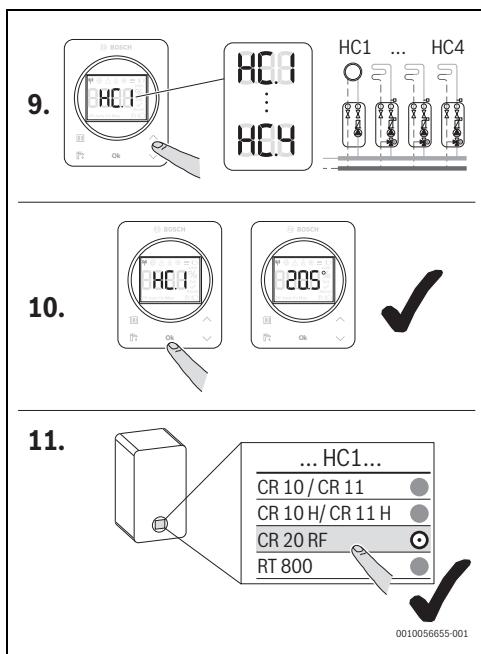


Fig. 8

10. Confirmar a seleção com **Ok**.

O visor exibe a temperatura ambiente atual.

11. Confirmar no equipamento térmico da unidade de comando UI 800 CR 20 RF para o circuito de aquecimento selecionado.

O CR 20 RF pode agora ser instalado no local previsto.

### 3.3 Estabelecer a ligação sem fios com K 30 RF



Se a ligação sem fios for interrompida, o LED no K 30 RF acende a vermelho. Para mais informações → capítulo 8.

1. Determinar o local de instalação do K 30 RF.
2. Colocar o K 30 RF no equipamento térmico/suporte de parede.
3. O LED no K 30 RF acende brevemente a verde, apaga-se e depois pisca a amarelo, vermelho ou verde.
4. Inserir as baterias na unidade de comando CR 20 RF para estabelecer a ligação sem fios.
5. Fechar o CR 20 RF.
6. O CR 20 RF tenta estabelecer uma ligação sem fios com o K 30 RF durante 2 minutos. No visor corre uma contagem decrescente de 120 para 0.

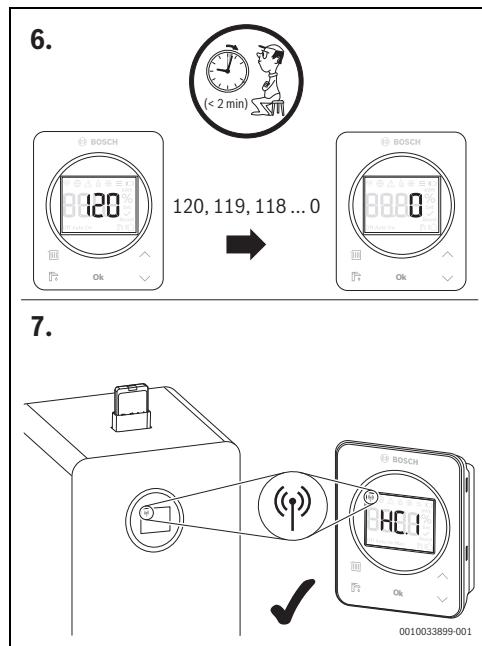


Fig. 9

7. Quando a ligação é estabelecida, o símbolo aparece no visor do equipamento térmico e do CR 20 RF. Se CR 20 RF estiver instalado num sistema com UI 800, o visor apresenta HC.1 (círcuito de aquecimento 1).

8. Com as teclas **▼** e **▲** selecionar o circuito de aquecimento pretendido.

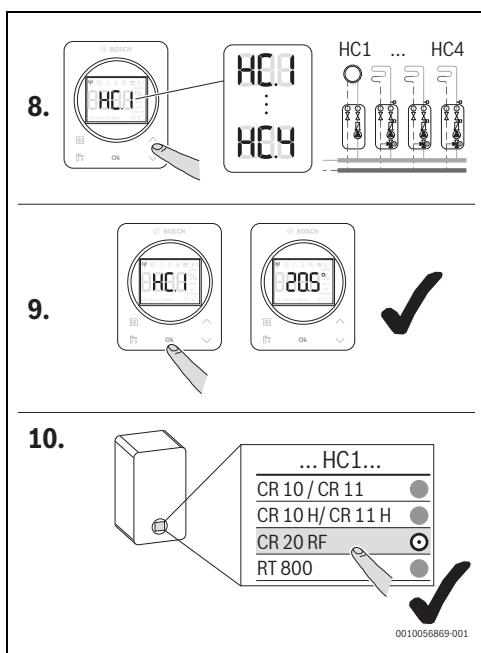


Fig. 10

9. Confirmar a seleção com **Ok**.

O visor exibe a temperatura ambiente atual.

10. Confirmar no equipamento térmico da unidade de comando UI 800 CR 20 RF para o circuito de aquecimento selecionado.

O CR 20 RF pode agora ser instalado no local previsto.

### 3.4 Repor a ligação sem fios com K 40 RF

A ligação sem fios com uma unidade de comando CR 20 RF pode ser desconectada através da tecla **¶** no K 40 RF.

Para que a ligação sem fios possa ser reposta, o LED **¶** no K 40 RF tem de acender a verde ou vermelho.

- ▶ Se o LED não acender: premir brevemente a tecla **¶** no K 40 RF.

Para repor a ligação sem fios:

- ▶ Premir a tecla **¶** no K 40 RF uma vez durante aprox. 3 segundos até o LED se apagar brevemente. O LED pisca 5 vezes a vermelho. A ligação sem fios existente é reposta.
  - ▶ No CR 20 RF, premir a tecla **Ok** durante pelo menos 5 segundos. Aparece uma contagem decrescente, manter a tecla premida. É indicado o primeiro item de menu (- ou Err.).
  - ▶ Navegar com as teclas de seta para o item de menu **UnPA**.
  - ▶ Confirmar o desemparelhamento da ligação com **Ok**.
- O K 40 RF não está conectado com nenhum controlo remoto sem fios. O LED **¶** está desligado.

### 3.5 Repor a ligação sem fios com K 30 RF

- ▶ No CR 20 RF, premir a tecla **Ok** durante pelo menos 5 segundos.

Aparece uma contagem decrescente, manter a tecla premida. É indicado o primeiro item de menu (- ou Err.).

- ▶ Navegar com as teclas de seta para o item de menu **UnPA**.
- ▶ Confirmar o desemparelhamento da ligação com **Ok**. Demora no máximo 30 minutos para que K 30 RF reconheça que a ligação foi desemparelhada.

## 3.6 Instalação na zona de referência



O CR 20 RF pode ser montado na parede ou colocado em qualquer posição utilizando um suporte de mesa.

### 3.6.1 Local de instalação



A intensidade do sinal é exibida na app Bosch HomeCom Easy e no menu de assistência técnica CR 20 RF (→ página 15).

- Selecionar o local de instalação de tal modo que a intensidade do sinal seja de 2 ou 3.

Para ler a intensidade do sinal no CR 20 RF:

1. Premir a tecla **Ok** durante mais de 5 segundos.
2. Premir a tecla **▼** repetidamente até **Sign** aparecer no visor.
3. Premir o **Botão de confirmação**. A intensidade do sinal é exibida.
4. Se a intensidade do sinal for 0 ou 1: mover o local de instalação do CR 20 RF até que a intensidade do sinal seja 2 ou 3.

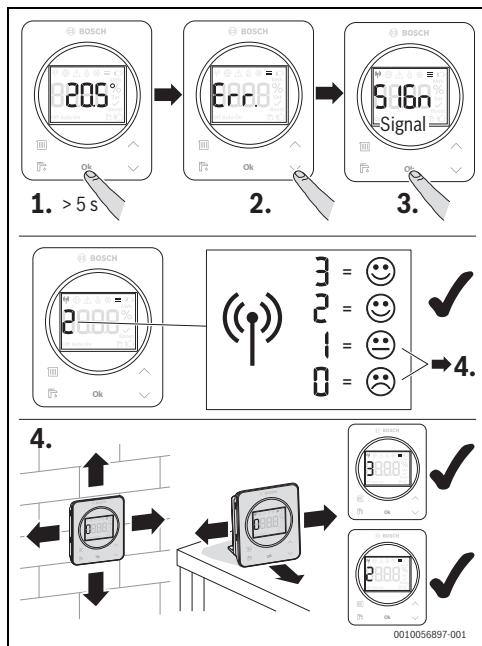
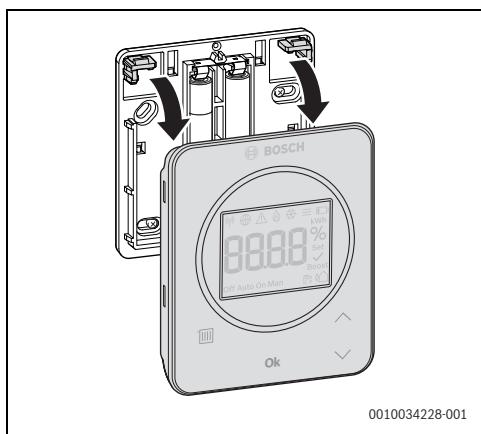


Fig. 11

### 3.6.2 Instalação na parede

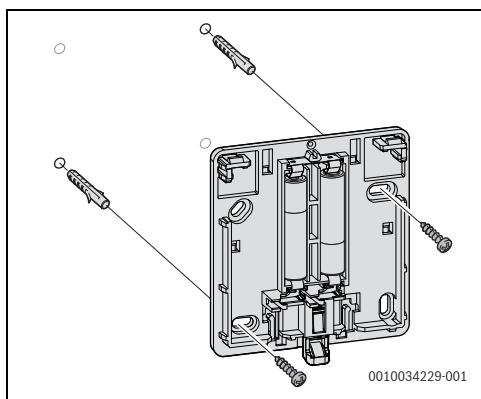
- Retirar o painel traseiro do CR 20 RF.



0010034228-001

Fig. 12

- Aparafusar o painel traseiro numa posição adequada da parede. Para o efeito, eventualmente perfurar orifícios e colocar buchas.



0010034229-001

Fig. 13



Os orifícios dos parafusos estão dispostos como em unidades de comando Bosch antigas. Desta forma, é possível utilizar orifícios de instalações anteriores.

- Fixar CR 20 RF no painel traseiro.

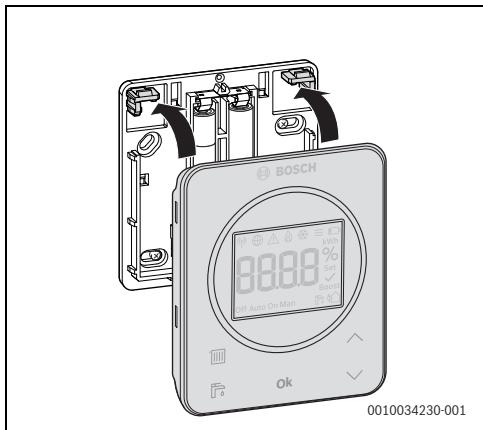


Fig. 14

### 3.6.3 Instalação no suporte de mesa

- Encaixar CR 20 RF na posição pretendida no suporte de mesa.

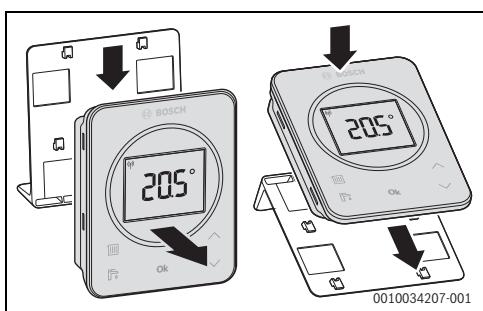


Fig. 15

- Colocar o suporte de mesa numa posição adequada.

### 3.7 Repor a K 40 RF para ajustes de origem

Se o K 40 RF for reposto para os ajustes de fábrica, os seguintes dados serão perdidos:

- a rede WLAN armazenada
- a ligação a contas Bosch e redes locais ligadas (incluindo direitos de acesso para instaladores)
- todos os dados guardados localmente (p. ex., dados do consumo de energia)
- ligações a unidades de comando sem fios ligadas

Não são eliminados:

- o histórico de versões do software
- a versão mais recente do software e a configuração dos componentes do sistema
- os registos internos de ocorrências críticas para o sistema

Possíveis casos de aplicação para a reposição dos ajustes de origem são a mudança de proprietário do K 40 RF, a instalação em outros sistemas de aquecimento e em casos problemáticos (conforme instruções).

Para repor a K 40 RF para os ajustes de origem:

- Manter premidas ambas as teclas no K 40 RF durante pelo menos 20 segundos.

Os LEDs piscam 5 vezes amarelo após 10 segundos e acendem brevemente a vermelho após 15 segundos.

O K 40 RF está reposto para os ajustes de fábrica e reinicia.

Durante o reinício, todos os LEDs no K 40 RF acendem a azul num padrão contínuo. Não é possível qualquer interação com o K 40 RF. Quando todos os LEDs estão apagados, o K 40 RF está novamente pronto.

### 3.8 Repor a K 30 RF para ajustes de origem

Se o K 30 RF for reposto para os ajustes de fábrica, os seguintes dados serão perdidos:

- a rede WLAN armazenada
- a ligação à conta Bosch associada
- todos os dados guardados localmente (p. ex., dados do consumo de energia)
- ligações a unidades de comando sem fios ligadas

Não são eliminados:

- o histórico de versões do software
- a versão mais recente do software e a configuração dos componentes do sistema

Possíveis casos de aplicação para a reposição dos ajustes de origem são a mudança de proprietário do K 30 RF, a instalação em outros sistemas de aquecimento e em casos problemáticos (conforme instruções).

Para que o K 30 RF possa ser reposta, tem de estar aceso o LED na K 30 RF. Quando o LED não acende:

- ▶ Premir brevemente a tecla na K 30 RF.  
O LED acende.

Para repor a K 30 RF para os ajustes de origem:

- ▶ Manter premida a tecla no K 30 RF durante pelo menos 20 segundos.

O LED pisca 5 vezes a amarelo após 10 segundos e acende brevemente a vermelho.

O K 30 RF está reposto para os ajustes de fábrica e reinicia. Durante o reinício, não é possível qualquer interação com o K 30 RF.

Após o reinício, o LED no K 30 RF acende inicialmente a verde, apaga-se durante um minuto e depois acende a amarelo durante aprox. 30 minutos.

### 4 Entrega da instalação

- ▶ Explicar ao cliente o modo de funcionamento e a operação da unidade de comando.
- ▶ Informar o cliente sobre os ajustes selecionados.



Recomendamos que este manual de instalação seja providenciado ao cliente.

### 5 Modo de standby/Desligar

#### CR 20 RF

A unidade de comando é alimentada com corrente através das baterias internas e mantém-se permanentemente ligada. Para poupar energia, comuta para o estado de repouso após 30 segundos sem que uma tecla seja premida. No estado de repouso, o visor exibe a indicação padrão estando, no entanto, atrasada a sincronização com o sistema.



Ao substituir as baterias, todos os ajustes são mantidos.

#### K 40 RF

O K 40 RF é alimentado com corrente elétrica através do equipamento térmico. Exceto em caso de trabalhos de manutenção, o sistema e, consequentemente o K 40 RF permanecem sempre ligados.

O LED indica o estado atual do aparelho (→ capítulo 7 na página 15).

Se a função "Desativar LEDs após interação" estiver ativada na app Bosch HomeCom Easy (a partir da versão 3.4.0), todos os LEDs apagam-se após 60 segundos sem interação. As falhas continuam a ser apresentadas.

- ▶ Para ativar os LEDs: premir uma tecla.

#### K 30 RF

O K 30 RF é alimentado com corrente elétrica através do equipamento térmico. Exceto em caso de trabalhos de manutenção, o sistema e, consequentemente o K 30 RF permanecem sempre ligados.

Para poupar energia, o LED apaga-se após um minuto.

- ▶ Premir brevemente a tecla na K 30 RF.  
O LED indica o estado atual do aparelho (→ capítulo 8 na página 17).

## 6 Menu de assistência técnica CR 20 RF

- Para aceder ao menu de assistência técnica: premir a tecla **Ok** durante pelo menos 5 segundos. Aparece uma contagem decrescente, manter a tecla premida. É indicado o primeiro item de menu (-- ou **Err.**).



Dependendo da configuração e estado da instalação, não aparecem todas as indicações.

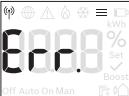
O menu de assistência técnica não tem submenus.

- Navegar com as teclas de seta para o item de menu desejado.
- Selecionar o item de menu apresentado com a tecla **Ok**. Se o ajuste do item de menu puder ser alterado, a indicação **Set** pisca.
- Alterar o valor com as teclas **^** e **▼**.
- Guardar o valor alterado com a tecla **Ok**.

Para sair do menu de assistência técnica:

- Auardar. O menu de assistência técnica é terminado automaticamente após um minuto.
- ou-**
- Premir a tecla **Ok** durante pelo menos 5 segundos. Aparece uma contagem decrescente, manter a tecla premida.

O visor exibe novamente a indicação padrão.

Indicação	Descrição
	<b>Mensagem de erro</b> Aparece ao aceder ao menu de assistência técnica. Se um erro for guardado, o código de erro é então exibido (→ capítulo 10 na página 18)
	Indicação quando nenhuma avaria está gravada.
	<b>Atribuição do circuito de aquecimento</b> Apresentação e alteração do circuito de aquecimento atribuído ao CR 20 RF.
	<b>Velocidade de regulação</b> Apresentação e alteração da velocidade a que a temperatura ambiente é ajustada para o valor nominal: CC.2 = rápida (confortável) CC.3 = média CC.4 = lenta (económica)
	<b>Calibração da temperatura ambiente</b> A indicação da temperatura do CR 20 RF pode ser ajustada aqui, por exemplo, se tiver sido medida uma temperatura ambiente diferente com um termómetro externo.
	<b>Versão do software CR 20 RF</b> Aparece a versão atual do software do CR 20 RF. O valor não pode ser alterado.
	<b>Versão do software K 30 RF</b> Aparece a versão atual do software do K 30 RF. O valor não pode ser alterado.
	<b>Consumo de gás para aquecimento</b> Aparece o consumo de gás das últimas 24 horas. O valor não pode ser alterado.
	<b>Consumo de energia para aquecimento</b> Aparece o consumo de energia das últimas 24 horas. O valor não pode ser alterado.
	<b>Consumo de gás para aquecimento da água</b> Aparece o consumo de gás das últimas 24 horas. O valor não pode ser alterado.

Indicação	Descrição
	<b>Consumo de energia para aquecimento da água</b> Aparece o consumo de energia das últimas 24 horas. O valor não pode ser alterado.
	<b>Consumo de gás para aquecimento</b> Aparece o consumo de gás dos últimos 30 dias. O valor não pode ser alterado.
	<b>Consumo de energia para aquecimento</b> Aparece o consumo de energia dos últimos 30 dias. O valor não pode ser alterado.
	<b>Consumo de gás para aquecimento da água</b> Aparece o consumo de gás dos últimos 30 dias. O valor não pode ser alterado.
	<b>Consumo de energia para aquecimento da água</b> Aparece o consumo de energia dos últimos 30 dias. O valor não pode ser alterado.
	<b>Intensidade do sinal</b> A intensidade do sinal da ligação sem fios é medida (valor nominal 2 ou 3): 3 = muito boa 2 = boa 1 = fraca 0 = sem ligação
	<b>Desconectar CR 20 RF e K 30 RF/ K 40 RF</b> O menu só é apresentado se estiver disponível uma ligação. O desemparelhamento da ligação deve ser confirmado com <b>Ok</b> .
	<b>Conectar CR 20 RF e K 30 RF/ K 40 RF</b> O menu só é apresentado se não houver uma ligação.
	<b>Repor CR 20 RF</b> Apenas são reposostos os ajustes do circuito de aquecimento e a calibração do sensor, não a ligação sem fios, nem a atribuição do circuito de aquecimento e o modo de funcionamento. A reposição tem de ser confirmada com <b>Ok</b> .

Tab. 2 Menu de assistência técnica

## 7 Indicações LED no K 40 RF e ações resultantes

O estado do/a K 40 RF é exibido através dos 3 LEDs (2 dos quais se encontram nas teclas).



Se a função “Desativar LEDs após interação” estiver ativada na app Bosch HomeCom Easy (a partir da versão 3.4.0), todos os LEDs apagam-se após 60 segundos sem interação. As falhas continuam a ser apresentadas.

- ▶ Para ativar os LEDs: premir uma tecla.



Se for possível um estabelecimento da ligação ao servidor Bosch através de WLAN e LAN, o K 40 RF prefere a ligação LAN.

Cor (vermelho/amarelo/verde/azul) e duração da luz têm os seguintes significados:

Indicação de LED	Descrição
<b>WLAN</b> 	
Verde permanente aceso	A ligação à rede local e ao servidor Bosch através de WLAN está estabelecida.
Verde intermitente	Se o LED LAN  acender a verde continuamente ao mesmo tempo: existe uma ligação ao servidor Bosch via LAN. Se ambas as interfaces estiverem ligadas à rede, a LAN é a preferida. Se o LED LAN  não acende ao mesmo tempo: a ligação à rede local via WLAN está estabelecida, não existe ligação ao servidor Bosch via WLAN. Este é o estado de destino no modo local. Se for pretendida a ligação ao servidor Bosch: ▶ Estabelecer a ligação à Internet.
Amarelo permanente aceso	A janela de emparelhamento WLAN está aberta. ▶ Abrir a app no dispositivo final e seguir as indicações.
Amarelo intermitente	A janela de emparelhamento WLAN é aberta ou fechada. ▶ Aguardar um pouco.

Indicação de LED	Descrição
Vermelho permanente aceso	<p>Avaria de comunicação: rede WLAN guardada não é encontrada.</p> <p>No caso de não existir a ligação WLAN:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Verificar o router WLAN.</li> </ul> <p>Para registar uma nova rede:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Premir a tecla  no/a K 40 RF uma vez durante aprox. 3 segundos até o LED se apagar.</li> <li>► O LED pisca 5 x a vermelho e depois apaga-se.</li> <li>► Premir brevemente a tecla  A tecla acende a amarelo.</li> <li>► Seguir as instruções na app.</li> </ul>
5 x vermelho intermitente	A configuração inicial com uma rede WLAN falha ou uma rede WLAN já ligada é eliminada. Como resultado, não é ligada qualquer rede WLAN. O LED está desligado.
Desligado	Não existe qualquer ligação na interface WLAN.
<b>Sem fios<sup>®</sup></b>	
Verde permanente aceso	A ligação a todas as unidades de comando sem fios ligadas está estabelecida.
Amarelo permanente aceso	<p>A janela de emparelhamento sem fios para ligar uma unidade de comando sem fios está aberta durante 10 minutos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Na unidade de comando remota, estabelecer a ligação ao K 40 RF.</li> <li><b>-OU-</b></li> <li>► Para fechar a janela de emparelhamento: premir a tecla .</li> </ul>
Vermelho permanente aceso	<p>Erro de ligação. Não foi encontrado pelo menos um equipamento sem fios ligado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Verificar o painel de controlo dos equipamentos sem fios ou a indicação de falha na app.</li> <li>► Verificar se os dispositivos sem fios têm corrente e estão na área de alcance.</li> </ul>
Desligado	Não existe uma ligação sem fios.

Indicação de LED	Descrição
<b>LAN </b>	
Verde permanente aceso	A ligação através da rede local ao servidor Bosch via LAN está estabelecida.
Verde intermitente	A ligação à rede local via LAN está estabelecida, não existe ligação ao servidor Bosch via WLAN. Este é o estado de destino no modo local. Se for pretendida a ligação ao servidor Bosch:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Estabelecer a ligação à Internet.</li> </ul>
Vermelho permanente aceso	<p>A ligação existente a uma rede local via LAN não pode ser estabelecida.</p> <p>Se o cabo LAN tiver sido removido, o LED acende a vermelho durante 15 minutos e depois apaga-se.</p>
Desligado	Não existe qualquer ligação na interface LAN.
<b>Todos os LEDs em simultâneo</b>	
Amarelo intermitente de forma ascendente	<p>O firmware da K 40 RF foi atualizado. O K 40 RF é reiniciado após a atualização.</p> <p>Durante um curto período é interrompida a ligação a todos os componentes do sistema, mas é restabelecida automaticamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Não é necessária nenhuma interação.</li> </ul>
Vermelho intermitente	<p>Sem ligação ao equipamento térmico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Verificar a instalação e o contacto.</li> </ul>
Azul pulsante	O K 40 RF é iniciado. Quando todos os LEDs estão desativados, o K 40 RF está operacional.
Azul, durante 3 segundos	Durante o estabelecimento da ligação LAN à Internet, o utilizador confirmou a sua presença premindo ambas as teclas.

Tab. 3

## 8 Indicações LED no K 30 RF e ações resultantes

O estado da K 30 RF é exibido através do LED na extremidade livre. Cor (vermelho/amarelo/verde) e duração da luz têm os seguintes significados:

Indicações LED	Descrição
5 x vermelho intermitente	 <p>Aligação com WLAN foi eliminada ou falhou ao tentar estabelecer a ligação. A K 30 RF voltará ao modo Hotspot.</p>
Vermelho intermitente	 <p>Erro de hardware ou de instalação:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificar a instalação.</li> </ul>
Vermelho permanentemente aceso	 <p>Erro de ligação. WLAN gravado e/ou dispositivo sem fios ligado não são encontrados:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificar o painel de controlo do aparelho.</li> </ul> <p>No caso de não existir a ligação WLAN:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificar o router WLAN.</li> </ul> <p>Para registar uma nova rede:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premir a tecla na K 30 RF uma vez durante aprox. 3 segundos até o LED acender brevemente a vermelho.</li> <li>▶ O LED pisca 5 vezes a vermelho acendendo, por fim, a amarelo.</li> <li>▶ Estabelecer ligação (→ “acesso a amarelo”).</li> </ul> <p>No caso de não existir ligação a dispositivos sem fios:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificar se os dispositivos sem fios têm corrente e estão na área de alcance.</li> </ul>
Laranja a piscar	 <p>O firmware da K 30 RF foi atualizado. O K 30 RF é reiniciado após a atualização. Durante um curto período é interrompida a ligação a todos os componentes do sistema, mas é restabelecida automaticamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Não é necessária nenhuma interação.</li> </ul>

Indicações LED	Descrição
Amarelo permanentemente aceso	 <p>Modo Hotspot ativo, preparado para estabelecer a ligação WLAN:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Abrir a app e seguir as indicações.</li> </ul> <p>-ou-</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premir a tecla na K 30 RF durante um segundo para mudar para o modo WPS.</li> </ul>
Amarelo/verde alternadamente acesos	 <p>Modo WPS ativo.</p>
Amarelo intermitente	 <p>A ligação com o Hotspot foi estabelecida:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Não é necessária nenhuma interação.</li> </ul>
Verde intermitente	 <p>A ligação com o WLAN foi estabelecida, mas a ligação com o servidor Bosch não pode ser estabelecida:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificar a ligação de internet.</li> </ul>
Verde permanentemente aceso	 <p>A ligação à rede foi estabelecida.</p>
LED desligado	 <p>Modo de poupança de corrente ou aparelho desligado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Através de um breve premir da tecla na K 30 RF ligada, é exibido o estado atual do aparelho com o auxílio do LED.</li> </ul>

Tab. 4

## 9 Atualizar software



Por motivos de segurança e eliminação de falhas, recomendamos que se mantenha o software atualizado.

- ▶ Efetuar uma atualização de software durante a instalação.
- ▶ Recomendar ao cliente final que efetue também as atualizações de software oferecidas regularmente durante o funcionamento.

Em conjunto com o cliente final:

- ▶ Com o cliente final, registrar K 30 RF/K 40 RF através da app Bosch HomeCom Easy.
  - ▶ Pedir ao cliente final que concorde com os termos de utilização.
  - ▶ Se for oferecida uma atualização de software: pedir ao cliente o seu consentimento.
- Através do LED a piscar é indicado que está a ser efetuada uma atualização de software.

Enquanto o LED estiver a piscar, não é possível qualquer interação com a tecla. O K 30 RF/K 40 RF é reiniciado após a atualização. Durante um curto período é interrompida a ligação a todos os componentes do sistema, mas é restabelecida automaticamente. Não é necessária qualquer interação.

## 10 Indicações de falha

No caso de avarias no sistema, é emitida uma indicação de falha no visor do CR 20 RF e no painel de controlo do equipamento térmico.



Outras indicações de falha dependem do equipamento térmico no sistema.

- ▶ O significado das indicações de falha podem ser obtidos no manual de instalação do equipamento térmico

Avaria	Descrição	Solução
	Ligação sem fios falhou	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reduzir a distância entre CR 20 RF e K 30 RF.</li> </ul>
	Não foi encontrado modo de funcionamento do sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Definir modo de funcionamento do sistema no regulador do sistema/painel de controlo.</li> </ul>
	A pressão de serviço é demasiado reduzida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reabastecer o circuito de aquecimento (→ manual de instalação do equipamento térmico).</li> </ul>
	A tensão da bateria no CR 20 RF é demasiado fraca	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Providenciar a substituição da bateria.</li> </ul>

Tab. 5

## 11 Proteção ambiental e eliminação

A proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch.

A qualidade dos produtos, a rendibilidade e a proteção do meio ambiente são objectivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidos à risca. Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

### Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem optimizada.

Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

### Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados.

Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

### Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida



Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretrizes relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válida para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos electrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos eletrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:

[www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/](http://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/)

### Baterias

As baterias não devem ser descartadas no lixo doméstico. As baterias gastas devem ser descartadas nos sistemas de recolha locais.

## 12 Aviso de Proteção de Dados



Nós, **Bosch Termotecnologia, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos

informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação, dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (art.º 6 §1.1 b do RGPD), para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD). Para fornecer serviços, tais como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados a fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. São fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados em: Responsável pela proteção de dados, segurança da informação e privacidade (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objecção ao tratamento dos seus dados pessoais em qualquer momento, com base no art.º 6 §1.1 f do RGPD por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados forem usados para fins de marketing direto. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de [privacy.ttpo@bosch.com](mailto:privacy.ttpo@bosch.com). Para obter mais informações, siga o código QR.

Bosch Termotecnologia SA  
Av Infante D. Henrique  
Lote 2E e 3E  
1800 - 220 Lisboa

Tel.: 218 500 098\*  
Email: [junkers@pt.bosch.com](mailto:junkers@pt.bosch.com)  
[www.junkers-bosch.pt](http://www.junkers-bosch.pt)

Serviços pós-venda  
Tel.: 211 540 720\*

\*Chamada para rede fixa nacional